

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Importância				
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.º		項 Alínea	款 Número	條 Artigo	組 Grupo	章 Capítulo
09	00	00	00		財務活動： <i>Operações financeiras:</i>					800,000.00
09	01	00	00		財務資產 Activos financeiros				800,000.00	
09	01	03	00		出資證券 Títulos de participação	800,000.00	800,000.00	800,000.00		
					開支總計 <i>Total de despesas</i>					42,581,000.00

二零零一年十一月二十二日於工商業發展基金——行政管理委員會——代主席：蘇添平，委員：戴建業，陳鳳娟，Amélia Maria Minhava Afonso

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 22 de Novembro de 2001. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, substituto, *Sou Tim Peng*. — Os Vogais, *Tai Kin Ip* — *Chan Fong Kun* — *Amélia Maria Minhava Afonso*.

第 35/2002 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 19/2001 號法律第四條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准學生福利基金二零零二年財政年度之本身預算，並於二零零二年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣 108,400,000.00（壹億零捌佰肆拾萬元整），該預算為本批示之組成部分。

二零零二年二月十九日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 19/2001, e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2002, o orçamento privativo do Fundo de Acção Social Escolar, relativo ao ano económico de 2002, sendo as receitas calculadas em 108 400 000,00 (cento e oito milhões e quatrocentas mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

19 de Fevereiro de 2002.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

學生福利基金二零零二年財政年度預算

Orçamento privativo do Fundo de Acção Social Escolar relativo ao ano económico de 2002

經濟分類 Classificação económica			收入名稱 Designação de receitas	撥款 Dotação
章 Cap.º	組 Grupo	條 Art.º		
03	00	00	經常性收入： Receitas correntes: 費用、罰款及其他金錢上之制裁 <i>Taxas, multas e outras penalidades</i>	

經濟分類 Classificação económica			收入名稱 Designação de receitas	撥款 Dotação
章 Cap.º	組 Grupo	條 Art.º		
03	01	00	費用 Taxas	
03	01	01	教育場所之費用及學費	\$ 900,000.00
			Taxas e propinas dos estabelecimentos de ensino	
03	01	02	其他費用	\$ 2,500.00
			Outras taxas	
03	02	00	罰款及其他金錢之制裁	\$ 5,000.00
			Multas e outras penalidades	
04	00	00	財產收益 <i>Rendimentos de propriedade</i>	
04	03	00	利息——其他部門 Juros — Outros sectores	
04	03	01	銀行存款利息	\$ 900,000.00
			Juros dos depósitos bancários	
05	00	00	轉移 <i>Transferências</i>	
05	01	00	公營部門 Sector público	
05	01	01	特區政府津貼	\$ 64,200,000.00
			Subsídio do Governo da RAEM	
05	01	02	郵政儲金局津貼	\$ 7,500.00
			Subsídio da Caixa Económica Postal	
05	01	03	澳門金融管理局津貼	\$ 220,000.00
			Subsídio da Autoridade Monetária de Macau	
05	01	04	其他公共實體之津貼	\$ 140,000.00
			Subsídio de outras entidades públicas	
07	02	00	樓宇租金——公營部門 Renda de edifícios — Sector público	
07	02	02	教育暨青年局設施之租金	\$ 150,000.00
			Renda das instalações da DSEJ	
08	00	00	其他經常性收入 <i>Outras receitas correntes</i>	
08	01	00	臨時及未列明之收入	\$ 100,000.00
			Receitas eventuais e não especificadas	
08	02	00	享有助學金者之償還	\$ 30,000,000.00
			Reembolsos dos ex-bolseiros	
08	06	00	其他收入	\$ 50,000.00
			Outras receitas	
			資本收入： Receitas de capital:	
13	00	00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
13	01	00	歷年帳目結餘	\$ 11,670,000.00
			Saldo das contas dos anos findos	

經濟分類 Classificação económica			收入名稱 Designação de receitas	撥款 Dotação
章	組	條		
Cap.º	Grupo	Art.º		
14	00	00	非從支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>	
14	01	00	非從以往各年支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos dos anos anteriores</i>	\$ 55,000.00
			收入總計 <i>Total de receitas</i>	\$108,400,000.00

經濟分類 Classificação económica					支出名稱 Designação de despesas	撥款 Dotação
章	組	條	款	項		
Cap.º	Gr.	Art.º	N.º	Alí.		
					經常性開支： Despesas correntes:	
01	00	00	00		人員 <i>Pessoal</i>	
01	01	06	00		重疊薪酬 <i>Duplicação de vencimentos</i>	\$ 50,000.00
01	01	07	00		固定及長期酬勞 <i>Gratificações certas e permanentes</i>	\$ 130,000.00
02	00	00	00		資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	
02	01	00	00		耐用品 <i>Bens duradouros</i>	
02	01	07	00		辦事處設備 <i>Equipamento de secretaria</i>	\$ 50,000.00
02	01	08	00		其他耐用品 <i>Outros bens duradouros</i>	\$ 20,000.00
02	02	00	00		非耐用品 <i>Bens não duradouros</i>	
02	02	04	00		辦事處消耗 <i>Consumos de secretaria</i>	\$ 80,000.00
02	02	07	00		其他非耐用品 <i>Outros bens não duradouros</i>	\$ 20,000.00
02	03	00	00		勞務之取得 <i>Aquisição de serviços</i>	
02	03	01	00		資產之保養及利用 <i>Conservação e aproveitamento de bens</i>	\$ 40,000.00
02	03	05	02	01	助學金學生首次旅費之負擔 <i>Encargos de primeiras passagens para bolseiros</i>	\$ 50,000.00
02	03	06	00		招待費 <i>Representação</i>	\$ 10,000.00
02	03	08	01		研究及特別工作 <i>Estudos e trabalhos especiais</i>	\$ 10,000.00
02	03	09	00		未列明之負擔 <i>Encargos não especificados</i>	

經濟分類 Classificação económica					支出名稱 Designação de despesas	撥款 Dotação
章 Cap.º	組 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alí.		
02	03	09	01		給予學生之獎金	\$ 60,000.00
					Prémios a estudantes	
02	03	09	02		其他未列明之負擔	\$ 100,000.00
					Outros encargos não especificados	
05	00	00	00		其他經常性開支	
					Outras despesas correntes	
05	03	00	00		返還	
					Restituições	
05	03	00	00	01	返還不適當收取之償還	\$ 50,000.00
					Restituições dos reembolsos indevidamente recebidos	
05	03	00	00	02	其他返還	\$ 30,000.00
					Outras restituições	
05	04	00	00		雜項	
					Diversas	
05	04	00	00	01	學費津貼	\$ 25,060,000.00
					Subsídio de propinas	
05	04	00	00	02	給予享有助學金學生之津貼	\$ 675,000.00
					Subsídio a alunos bolseiros	
05	04	00	00	03	助學金	\$ 55,500,000.00
					Bolsas de estudo	
05	04	00	00	04	助學金 — 特別	\$ 4,000,000.00
					Bolsas de estudo — Especial	
05	04	00	00	05	助學金 — 澳門金融管理局	\$ 220,000.00
					Bolsas de estudo — AMCM	
05	04	00	00	06	助學金 — 澳門社會工作局	140,000.00
					Bolsas de estudo — IASM	
05	04	00	00	07	臨時及未列明之開支	\$ 60,000.00
					Despesas eventuais e não especificadas	
05	04	00	00	08	住宿津貼	\$ 2,000,000.00
					Subsídio de alojamento	
05	04	00	00	09	學生保險	\$ 1,715,000.00
					Seguro escolar	
05	04	00	00	10	膳食津貼	\$ 4,000,000.00
					Subsídio de refeições	
05	04	00	00	11	取得校服及文教用品之津貼	\$ 14,000,000.00
					Subsídio para aquisição de uniformes e material escolar	
05	04	00	00	12	額外津貼	\$ 200,000.00
					Subsídio extraordinário	
05	04	00	00	13	學生保健負擔	\$ 100,000.00
					Encargos com a saúde escolar	
05	04	00	00	14	備用金撥款	\$ 30,000.00
					Dotação provisional	
					開支總計	\$ 108,400,000.00
					Total de despesas	